

الجزء الثاني



الكتابة
WRITING

الفصل السادس:

١- كيف تبدأ الكتابة (Getting started):

هناك عدة مبادئ لابد من مراعاتها عند الشروع في الكتابة باللغة الإنجليزية ومنها ما يلي:

أ- لابد أن يُرَاعَى أن يكون طول الجملة مناسبًا ، فالجمل الطويلة جدًا تكون غير مفهومة كالتالي:

Neil Simon, Who is, without doubt, American's leading comedy writer. He started his career when he was only 16 years old. He wrote with

□ لاحظ الفارق هنا:

Neil Simon is the American's leading comedy Writer. He started his career when he was only 16 Years old. He wrote with

إن نيل سيمون كاتب أمريكي كوميدي رائد.

بدأ العمل ككاتب كوميديا ، وهو في سن السادسة عشر فقط. وبدأ يكتب مع
تأكد من وجود علامة وقف (full stop) بعد كل جملة و إلا تداخلت الجمل
وغمض المعنى كالتالي:

Karem and James have decided to go down to the coast for the weekend they 've booked their hotel they checked the car they had a look at the map to find the best rout.....

□ لاحظ الفارق هنا:

Karem and James have decided to go down To the coast for the weekend. They've booked their hotel. They checked the car. They had a look at the map to find the best rout

لقد قرر كارم وجيمس الذهاب للشاطئ لقضاء الإجازة الأسبوعية .
إنهما حجزا فندقهما وفحصا سيارتهما وألقيا نظرة على الخريطة
ليحددا أحسن الطرق

ج - استخدم علامات الترقيم (punctuation) الأخرى في المكان الصحيح من
الجملة كالتالي:

١- الفاصلة (Comma):

عدم استخدام الفواصل في مكانها الصحيح يجعل الجملة لا معنى ، وتستخدم
الفاصلة عادة قبل أدوات الربط (conjunction) مثل "as, but, for, nor"

□ انظر المثال التالي:

The cottage was old but the garden was new.

The cottage was almost in ruins and garden
was a mess.

□ لاحظ الفرق هنا:

The cottage was old, but the Garden was new.

The cottage was almost in ruins, and the garden
was a mess.

إن الكهف كان قديماً، ولكن الحديقة كانت حديثة وكان الكوخ حطاماً تقريباً
والحديقة في حالة فوضى.

٢- الشارطة (Hyphen):

إن استخدام الشارطة في الكتابة ضرورياً ؛ لأنها تحدث اختلافاً في المعنى

كالتالي:

التقرير الموأكب لما يجري up – to – date report

دافعي الضرائب tax – payer

الحماه mother – in – law

(٩٨/٣٥) thirty – five – ninety – eight

٣- النقطتان (colon):

تستخدم النقطتان (:) على النحو التالي:

The following ingredients are absolutely essential: onions, garlic, salt, chopped tomatoes and olive oil.

إن المكونات التالية مهمة جدًا : البصل ، الثوم ، الملح وشرائح الطماطم ، وزيت الزيتون.

٤- أداة الاستفهام (?) وأداة التعجب (!):

The Question & Exclamation Mark:

وتستخدم الأداة على النحو التالي:

► Examples:

1- May I come ?

هل يمكنى أن آتى؟

2- God !

يا إلهي !

3- What sort of remark do you call that?

بماذا تسمى هذا النوع من الملحوظات ؟

٥- علامات الترقيم والفاصلة العليا:

Inverted Commas & Apostrophe:

◀ وتستخدم العلامتان على النحو التالي:

1- "The football will start"

ستبدأ المباراة (سؤال مباشر)

2- It's hot today.

إن الجو حار اليوم.

د - استخدم القواعد اللغوية (Grammar) بشكل صحيح وتأكد مما يلي:

1- Standing on the pavement with a cat → جملة غير تامة

I was standing on the pavement with a cat.

كنت واقفا على الرصيف مع القطعة.

ل - لا تته الجملة بحرف جر (preposition) كالتالي:

1- This is the letter which I Have been waiting for.

This is the letter for which I have been waiting.

هذا هو الخطاب الذي كنت في انتظاره.

هـ - لا تبدأ الجملة قدر الإمكان بأدوات ربط مثل: (and , but)
 ٥- أهتم بحصيلة المفردات اللغوية (vocabulary) التي تساعد على التعبير عن أفكارك وذلك من خلال:

أ- معرفة رصيد من الأضداد (Antonyms) كالتالي:

above	x	فوق	below	x	تحت
absent	x	غائب	present	x	حاضر
accept	x	يقبل	refuse	x	يرفض
alive	x	حي	dead	x	ميت
all	x	كل	none	x	لا أحد
amateur	x	هاو	profession	x	محترف
appear	x	يظهر	vanish	x	يختفي
arrive	x	يصل	depart	x	برحل
attack	x	يهاجم	defend	x	يدافع
barren	x	جذباء	fertile	x	خصب
bent	x	منحني	straight	x	مستقيم
bless	x	يرحم	curse	x	يلعن
brave	x	شجاع	coward	x	جبان
busy	x	مشغول/ نشيط	idle	x	كسول
buy	x	يشترى	sell	x	يبيع
cautious	x	حذر	reckless	x	مهمل
common	x	شائع/ عام	rare	x	نادر
conceal	x	يخفي	reveal	x	يكشف
contract	x	يتحدد	expand	x	يتمدد
danger	x	خطر	safety	x	أمان
entrance	x	دخول	exit	x	خروج
foolish	x	أحمق	wise	x	عاقل/ حكيم
force	x	يجبر	persuade	x	يقنع
generous	x	كريم	selfish	x	أناني
guilty	x	مذنب	innocent	x	بريء
harmony	x	انسجام	discord	x	نشاز
humble	x	وضيع/ متواضع	proud	x	فخور
joy	x	بهجة	sorrow	x	حزن
lawful	x	قانوني/ شرعي	illegal	x	غير شرعي
liberty	x	حرية	slavery	x	عبودية
love	x	يحب	hate	x	يكره
truth	x	حقيقة	lie	x	كذبة
vacant	x	فارغ	occupied	x	مشغول
weep	x	يبكي/ ينوح	laugh	x	يضحك

ب - معرفة رصيد من الكلمات المتزاوجة (Doubles): والتي تستخدم على نحو شائع في اللغة الإنجليزية مثل:

Ways and means	الطرق والوسائل
This and that	هذا وذاك
Thick and thin	سميك ورفيع
Ups and downs	مرة فوق ومرة تحت
Push and pull	دفع وجذب
Part and parcel	إجمالاً
Life and death	الحياة والموت
Flesh and blood	لحم ودم

ج - معرفة رصيد من الأفعال (Verbs) والأحوال (Adverbs) مثل:

<i>Verbs</i>		<i>adverbs</i>	
act	يتصرف	quickly	بسرعة
fight	يحارب	bravely	بشجاعة
fall	يسقط	heavily	بقوة
clap	يصفق	loudly	بصوت عال
drive	يقود	carefully	بحذر
bear	يتحمل	patiently	بصبر
need	يحتاج	badly	على نحو سي
write	يكتب	neatly	بخط جميل
speak	يتكلم	clearly	بوضوح
pull	يسحب	strongly	بقوة
explain	يشرح	briefly	باختصار
		suddenly	فجأة
		violently	بعنف
		joyfully	في بهجة
		slowly	ببطء
		quietly	بهدوء
		urgently	بشكل ملح
		carelessly	باهمال
		earnestly	بجدية
		vaguely	بغموض

د - معرفة رصيد من الأفعال التي تحمل معنى العبارة (Phrasal Verbs) كالتالي:

add in	= include	يتضمن
back away	= retreat	يتراجع
be after	= want	يريد
be along	= arrive	يصل
break up	= stop	يقف
call for	= demand	يطلب
cave in	= collapse	ينهار
come at	= attack	يهاجم
come off	= disappear	يختفي

drive at	= mean	يعني
fall out	= quarrel	يتعارك
find out	= discover	يكشف
get away	= leave	يغادر
go off	= explode	ينفجر
hit on	= discover	يكشف
iron out	= remove	يزيل
kick up	= cause	يسبب
live up to	= maintain	يبقى
mark out	= indicate	يشير
mess up	= spoil	يفسد
pass away	= die	يموت
rule out	= exclude	يستبعد
send out	= circulate	يدور / يشيع
take off	= remove	يزيل
wind up	= finish	ينهي

هـ - معرفة رصيد من الكلمات المركبة (compound words) مثل:

Book-case	حقيبة كتب
Airway	خطوط جوية
Apple-pie	فطيرة تفاح
doorbell	جرس الباب
Table-cloth	مفرش المنضدة

و- معرفة رصيد من الأسماء (Nouns) والصفات (Adjectives) وما يشتق منها من صفات مثل:

<i>Noun</i>	الاسم	<i>Adjective</i>	الصفة
courage	شجاعة	courageous	شجاع
crime	جريمة	criminal	إجرامي
disaster	مصيبة	disastrous	كارثي
father	أب	fatherly	أبوي
gold	ذهب	golden	ذهبي
horror	رعب	horrible	مرعب
joy	بهجة	joyful	مضحك
man	رجل	manly	رجولي
notice	ملاحظة	noticeable	ملحوظ
option	اختيار	optional	اختياري
quarrel	خلاف/ عراك	quarrelsome	خلافي
sense	شعور/ عقل	sensible	معقول
terror	رعب/ خوف	terrible	مرعب/ شنيع
union	اتحاد	united	موحد
value	قيمة	valuable	ذو قيمة
winter	شتاء	wintery	شتوي
wool	صوف	woolen	صوفي
year	سنة	yearly	سنوي

□ بعد الانتهاء من الفصل السادس اختبر نفسك في الملحق (ب):

الفصل السابع



كتابة موضوعات الإنشاء القصيرة Paragraphs Writing



□ كتابة موضوعات الإنشاء القصيرة:

Paragraph Writing:

◀ عند كتابة موضوع إنشاء قصير اتبع الإرشادات التالية:

- (١) يعالج موضوع الإنشاء القصيرة موضوعًا (topic) واحدًا.
- (٢) عدم الخوض في التفاصيل كافة خاصة الثانوية منها عند كتابة موضوع الإنشاء القصير.
- (٣) اجعل الجملة الأولى من الموضوع تعبر عن الفكرة الرئيسية (main idea).
- (٤) اكتب الجملة الثانية كأمثلة تدلل على الجملة الأولى.
- (٥) اجعل الجملة الثالثة توضح للجملة الأولى بضرب مزيد من الأمثلة.
- (٦) تحدث في الجملة الرابعة والخامسة عن أثر الجمل ١، ٢، ٣.
- (٧) اجعل الجملة الأخيرة ملخصًا لما طرحته من أفكار وذلك في صورة نصيحة أو نتيجة.
- (٨) تستخدم الكلمات التالية للربط بين الجمل وتساهم في تماسك الأفكار التي ترد في الموضوع :

however	مع ذلك nevertheless	مع ذلك / رغم ذلك
on the other hand	من ناحية أخرى	
in addition	إضافة إلى ذلك additionally	إضافة إلى ذلك
on the contrary	وعلى العكس by contrast	وعلى العكس
equally	على حد سواء	
another factor	وعامل آخر	
firstly	أولا	ثانيًا
despite this fact	رغم هذه الحقيقة yet	لكن
also	أيضًا	بالمثل
the next	التالي	
fortunately	لحسن الحظ	لسوء الحظ
sadly	ول للأسف	لحسن الحظ
hence	إذن therefore	بناء على ذلك
thus	ومن ثم	أخيرًا
finally	أخيرًا	

Paragraph (1):

"We are at the age of Computer"

Computer literacy is becoming a "must" for most office workers these days. So much information is now stored in computer files that a person who is not adept at retrieving and storing information on computer files is at a real disadvantage. However, educational establishment is now fully aware of this fact.

Nevertheless, many records are still kept in paper form. Finding

.....

□ ترجمة الموضوع (١):

" نحن في عصر الكمبيوتر "

إن محو الأمية الكمبيوترية (تعلم الكمبيوتر) للموظفين أصبح ضرورة هذه الأيام، لأن كثيراً من المعلومات أصبحت تخزن الآن في ملفات الكمبيوتر ، ويصبح الشخص الذي لم يتهيأ ليكون قادراً على استرجاع وتخزين المعلومات على هذه الملفات لا يتمتع بميزة. وعلى أية حال فإن النظام التعليمي التربوي أصبح الآن واعياً تماماً بهذه الحقيقة .

ومع ذلك فإن كثيراً من الملفات مازالت تحفظ في ملفات ورقية. ويكتشف أن

.....

Paragraph (2):

“Economic Recession”

The effect of the economic recession have been disastrous for the industry. Manufacturing output has fallen, and the level of investment drastically reduced. This has meant that the numbers employed in manufacturing have steadily fallen because of this. It is perhaps, difficult to expect the industry can ever recover its former position.

□ ترجمة الموضوع (٢):

" الركود الاقتصادي "

إن أثر الركود الاقتصادي كان بمثابة كارثة بالنسبة للصناعة ، فقد انخفض الإنتاج الصناعي وقل الاستثمار على نحو خطير ، وهذا يعني أن عدد العمال في المصانع يقل بسبب ذلك ، وربما من الصعب أن نتوقع أن تستطيع الصناعة استعادة وضعها السابق.

Paragraph (3):

"The United Nations"

It's not really surprising that the United Nations has lost much of its authority. It's authority only comes from the efforts that the various member nations' make to add to the organization credibility.

Sadly, the interests of the individual countries usually come before those of the UN. It's great pity that the basic belief of it's charter seem to have been forgotten by its most prominent supporter.

□ ترجمة الموضوع (٣):

" الأمم المتحدة "

ليس هناك ما يثير الدهشة في أن الأمم المتحدة قد فقدت جزءاً كبيراً من سلطتها وتأتي سلطتها فقط من الجهود التي تبذلها عدد من الدول لكي تضيفي على الهيئة مصداقيتها .

ولسوء الحظ فإن مصالح بعض الدول المنفردة عادة ما تسبق مصالح هيئة الأمم المتحدة والشيء الذي يؤسف له جداً أن المبادئ الواردة في ميثاق الأمم المتحدة أصبحت في طي النسيان من جانب أكثر مؤيديها بروزاً.

✍ اكتب في الموضوعات التالية:

1. My ambition in life (طموحي في الحياة).
2. Life in the capital (الحياة في العاصمة) .
3. The habit of reading (عادة القراءة).

بعد الانتهاء من الفصل السابع ومن كتابة الموضوعات السابقة اختبر نفسك في الملحق (ب) وانظر الإجابات النموذجية في نفس الملحق.

الفصل الثامن



كتابة المقالات

Essay Writing

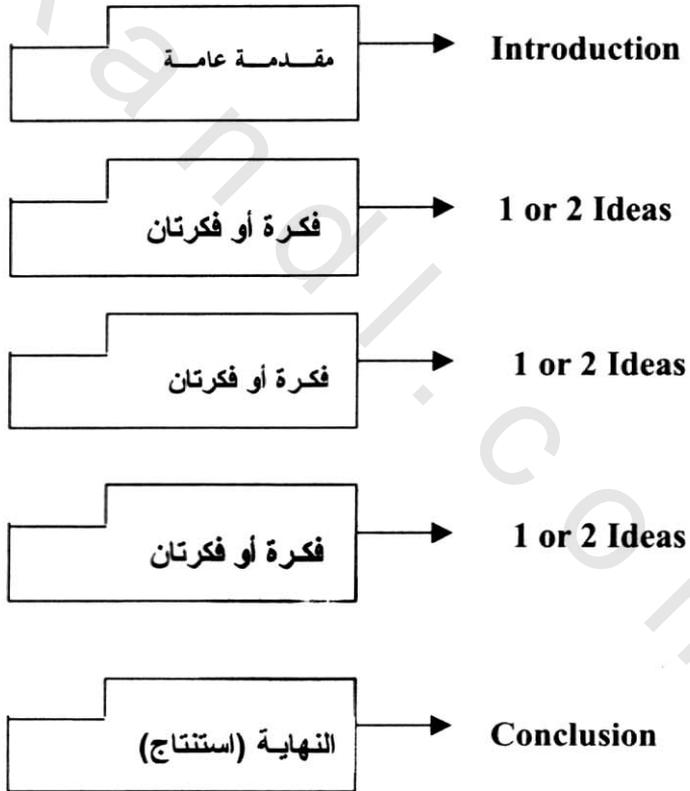


WRITING

كتابة المقالات (Essay Writing) :

□ عند كتابة المقالات يجب إتباع الإرشادات التالية:

- (١) اتبع الإرشادات التي وردت في الموضوع الإنشائي القصير (Paragraph).
- (٢) اجمع عن موضوع المثال (topic) كل الحقائق والمعلومات والبيانات (Facts & information) الضرورية لهذا المقال.
- (٣) اكتب الأفكار الرئيسية التي تحب أن تتناولها.
- (٤) لا بد أن تكون بداية (beginning) المقال معبرة عن فكرة عامة عن الموضوع تجذب انتباه القارئ و تثير فضوله.
- (٥) لا بد أن تكون نهاية (ending) المقال نتيجة منطقية بناء على ما تقدم من معلومات أو أن تكون نتيجة طبيعية لما ورد من مقدمات.
- (٦) لا بد أن تكون الجمل التي يحتويها المقال مترابطة ومتسقة.
- (٧) لا بد أن يكون الخط واضحاً ومرتباً.
- (٨) يكون تنظيم الموضوعات التي يحتويها المقال على النحو التالي:



٩) يمكن استخدام أدوات الربط التالية:

{ However , nevertheless , on the other hand ,
in addition, additionally, on the contrary, by
contrast, equally, another factor, firstly, secondly,
despite this fact, yet, also, similarly, fortunately,
unfortunately, sadly, happily, hence, therefore,
thus, lastly, finally. }

١٠) استخدم لغة بسيطة (simple language) وتجنب استخدام الجمل الطويلة (lengthy sentence) مع مراعاة استخدام أدوات الترقيم في مكانها الصحيح.

١١) استخدم مفردات شائعة ومعروفة ومفهومة وابتعد عن الغريب وغير المألوف منها.

١٢) تجنب تكرار المفردات وتكرار الأفكار.

١٣) تجنب الأخطاء الإملائية (spelling mistakes) ويمكن أن تراجع الكلمة في القاموس إذا لم تكن متأكدًا منها.

١٤) يمكنك الاستعانة ببعض الأبيات الشعرية أو الحكم أو الأقوال المأثورة أو الاستشهاد برأي مفكر أو كاتب لخدمة الفكرة وتدعيمها.

١٥) راجع المقال ونقحه.

□ انظر المثال التالي:

► Advantages and disadvantages of Television:

◀ مميزات وعيوب التلفزيون

□ Main Points (الأفكار الرئيسية):

- 1) Define TV. The invention & the inventor.
عرف التلفزيون الاختراع والمخترع.
- 2) What are its uses & advantages.
استخدامات التلفزيون ومميزاته.
- 3) Effects of commercials on children and adults.
تأثير الإعلانات على الأطفال والبالغين.
- 4) Effects of serials, news, films, talks etc.
تأثير المسلسلات التلفزيونية والأخبار والأفلام والحوارات..... الخ
- 5) Advantages & disadvantages of its programmes.
مميزات وعيوب برامجه.
- 6) How TV. Effects our habits and social life.
كيف يؤثر التلفزيون على عاداتنا والحياة الاجتماعية.
- 7) Conclusion.
استنتاج.

Essay (1):

"The Cause of Unemployment"

□ لاحظ الجمل التي تحتها خط:

→ (مقدمة عامة) It's pity to see a long queue of young persons, who have devoted ten to sixteen precious years of their lives to their studies standing before the employment exchange office.

No doubt that this clearly shows the failure of modern educational system. So, if we really want to solve the unemployment problem the educational system must be made job oriented.

The Government should give due importance to small industries and labour intensive industries. They must be given financial aid. Unemployed persons should be encouraged to get training concerning these industries.

The increasing population growth is also one of the factors which is contributing to unemployment problem.

→ (استنتاج + حلول) We must try to decrease population growth by family planning programme. The villages should be made self sufficient in their economy.

"أسباب البطالة"

□ ترجمة المقال (1):

من المؤسف أن نرى صفوفًا من الشباب الذين كرسوا عشر أو ست عشرة سنة من أعلى سنوات عمرهم للدراسة يقفون أمام مكتب البطالة/ العمل. ولا شك في أن ذلك يظهر ويجلاء فشل النظام التربوي الحديث وإذا أردنا فعلا حل مشكلة البطالة لابد أن يقوم النظام التعليمي على التوجيه الوظيفي. ولا بد أن تولي الحكومة أهمية كبيرة للصناعات الصغيرة وكذلك الصناعات الثقيلة ولا بد أن تقدم لهما دعماً ومساعدات مالية ولا بد أن تشجع العاطلين على الحصول على تدريب لتعلم إحدى الصناعات. ويعتبر التزايد السكاني أيضاً واحداً من العوامل التي تسهم في مشكلة البطالة. ولا بد أن نحاول التقليل من النمو السكاني ببرامج تنظيم الأسرة كما يجب أن تكتفى القرى ذاتياً في اقتصادها.

الفصل التاسع



كتابة الخطابات
Letter Writing



WRITING

العنوان :

التاريخ :

عزيزي زهير

أرجو أن تكون معنوياتك جيدة عندما يصلك هذا الخطاب ، لقد لاحظت آخر مرة جنت فيها لمنزلي أثناء الإجازة تغيرًا ملحوظًا في سلوكك، فأنت لم تصبح جادًا فقط ولكنك تخليت عن الرياضة أيضًا

والدي ووالدتي يرسلون لك أجمل الأمنيات ،

المخلص

عثمان

2- Business Letter:

Letter (2):

(عنوان الراسل)

41, Republic street
Alexandria
5/ 9/ 2000

The Manager,
New Typewriters shop
4, Al-Gable Street
Alexandria

(عنوان المرسل إليه)

Dear Sir, ← (لا تخاطب بالاسم لأن المدير غير معروف الاسم)

(الموضوع مباشرة دون تحية)

I want to purchase a second hand typewriter in good working condition. I would like a machine of a well-known make only.

Please tell me your lowest prices of second hand typewriter.

Hoping an ending reply.

↗ (تهاية رسمية)

Yours
Salah.

□ ترجمة الخطاب (٢):

عنوان الراسل:

عنوان المرسل إليه:

عزيزي السيد:

أريد شراء آلة كاتبة مستعملة وفي حالة جيدة ، وأريد أن تكون من نوع جيد .
أرجو أن تبلغني بأقل سعر لهذه الآلة الكاتبة المستعملة .
أمل أن يصلني رد نهائي ،

المخلص
صلاح

□ اكتب الخطابات التالية:

1- Write a letter to your friend inviting him in the marriage ceremony of your younger brother .

He lives in Mekka, 14 street.

اكتب خطابًا لصديقك تدعوه فيه لحفل زواج أخيك الأصغر ، وهو يعيش في مكة شارع رقم (١٤) .

2- Write a complaint letter to the post master, General Post Office, Dobi.

You live in 6th Al-Manar street.

اكتب خطاب شكوى لرئيس هيئة بريد دبي. وعنوانك هو (٦) شارع المنار.

□ بعد الانتهاء من الإجابة انظر الإجابات النموذجية في الملحق (ب).

Appendix (B) ملحق (ب)

اختبارات الفصل السادس:

١- كيف تبدأ الكتابة (Getting started):

1- Punctuate: (ضع علامات الترقيم)

- A) Neil Simon is the Americans leading comedy writer. He started his career when he was only 10 years old he wrote with
- B) Karm and James have decided to go down to the coast for the weekend they ve booked their hotels they checked the car they had a look at the map
- C) the cottage was old but the garden was new the cottage was almost in ruins and the garden was a mess
- D) up to date
tax prayer
mother in law
non European
thiry five ninety eights (35/98)
- E) the following ingredients are absolutely essential onions garlic salt chopped tomatoes and olive oil.
- F) May I Come
God
The football will start

2- Write the opposites (الأضداد) :

above	x	.....
all	x	.....
.....	x	professional
arrive	x	.....
.....	x	reckless
.....	x	exit
force	x	.....
guilty	x	.....
joy	x	.....
truth	x	.....
.....	x	occupied
.....	x	laugh

3- Write the adjectives:

اكتب الصفات من الأسماء التالية:

courage	.....
crime	.....
father	.....
horror	.....
notice	.....
terror	.....
winter	.....
wool	.....
year	.....

▶ Complete the following paragraphs: أكمل الموضوعات التالية

Paragraph (1):

Computer is becoming a “.....” for most office these days. So information is now in computer that a person who is not at and storing on computer files is at a real disadvantage. , educational are now fully of this
..... , many records are still kept in paper form – finding

Paragraph (2):

The effect of the economic have been for the car Manufacturing has fallen and the level of drastically This has meant that the numbers in manufacturing has fallen the recession. It is, , difficult to see how the can ever its former position.

Paragraph (3):

It's not really that the United Nations has lost much at its It's authority only comes from the efforts that the member nations ' make to to the organization's
..... , the interests of the countries usually come before on the U.N. It's great that the basic of its seem to have been forgotten by its most supporter.

► Paragraph (1):

“My Ambition in Life”

Ambition always gives life meaning. I do not want to make any ambition for personal benefit because I am part of the huge society. I want to be committed to my family and my people.

Hence, I aim at becoming social worker. As a social worker, I will work in distant and remote villages to help poor people. I have a strong belief that one day all human being together can make world better place to live in.

□ ترجمة الموضوع (١):

“طموحى فى الحياة”

إن الطموح يعطى دائماً معنى للحياة ، ولا أريد أن أحقق أى طموح يحقق منفعة شخصية. لأننى جزء من مجتمع كبير. وأريد أن أكون لدى التزام نحو عائلتي والناس من حولي.

ولذا فإننى أهدف إلى أن أصبح فى خدمة المجتمع الذى أعيش فيه وباعتبارى خادم للمجتمع فسوف أعمل فى القرى النائية لمساعدة الفقراء. ولدى اعتقاد قوى بأن فى يوم ما سيتحد الإنسان فى كل مكان لنعيش فى عالم أفضل.

► Paragraph (2):

“ *Life in The Capital* ”

London, the capital of England is an attraction for tourists. But my personal experience exhorts me to state that it's a beautiful place to visit and a ghastly place to live in. Although there are many historical places but its reality lies in crowded streets and buses. Life is slow and quiet in any other city but life in London offers fight and challenges. Day begins with the hubbubs of traffic and ended with tired people to go back. Fast life and challenges should be mingled with some morals and human values.

□ ترجمة الموضوع (٢):

تعتبر لندن عاصمة إنجلترا منطقة جذب للسياح ، ولكن من خبرتي الشخصية أحذر وأقول إنها مكان جميل للزيارة ولكنه مروع إذا عشت فيه. ورغم وجود العديد من الأماكن التاريخية ولكن حقيقتها تكمن في الشوارع المزدحمة والأتوبيسات المكدسة. إن الحياة بطيئة وهادئة في المدن الأخرى ، بينما تمتلئ الحياة في لندن بالصراع والتحدي ويبدأ اليوم بضجيج وينتهي والناس عائدة لمنازلها متعبة.

إن الحياة السريعة المليئة بالتحدي يجب أن يواكبها بعض الأخلاقيات والقيم الإنسانية.

► Paragraph (3):

“The Habit of Reading”

Studying is the main source of knowledge. Books are good friends of man. Reading is the greatest source of pleasure and solace to distressed minds. The study of good books broadens our outlook.

Therefore, the habit of reading should be cultivated. A student should never confine himself to his school books only. He should not miss the pleasure locked in the classics in poetry, drama, history and philosophy. By the help of books we shall be able to make our thinking nature and our life more beautiful.

□ ترجمة الموضوع (٣):

إن الدراسة هي مصدر رئيسي للمعرفة ، والكتب أصدقاء مخلصون للإنسان. والقراءة هي أعظم منابع البهجة والعزاء للعقول المجهدة ، وتوسع دراسة الكتب الجيدة من نظرتنا للحياة ، ومن ثم فإن عادة القراءة يجب أن تنمي ؛ لأن الطالب لا يجب أن يحصر نفسه أبدًا في الكتب المدرسية فقط ، فلا يجب أن يفوته البهجة التي تحتويها الكلاسيكيات الأدبية ، والشعر ، والمسرحيات والتاريخ والفلسفة ، فبمساعدة الكتب نستطيع أن نجعل من تفكيرنا تفكيرًا ناضجًا ومن حياتنا حياة أجمل.

► Essay (1):

“Freedom of Press”

Press is important in democratic countries. Even a dictator cannot neglect the power press has.

In democracy, press not only disseminates news and information but also analyzes them critically. It gives a whole panorama of any problem and its possible solution.

As the newspaper keep people informed about the government polices and incidents taking place all over the world, so does it inform the government of peoples problems and desires. Thus the press plays a dual role in the society.

False and superficial journalism only tarnishes the image of press. Rumours should always be avoided, But unfortunately, some newspaper publish rumours, vulgar and cooked up reports just to enhance their sale.

Freedom of press can be useful only when press is fully aware of its responsibilities and duties. Press should always use its freedom for the interest of people and not just for benefits.

□ ترجمة المقال (1):

إن الصحافة مهمة جدًا في البلدان الديمقراطية ولا يستطيع الديكتاتور أن يتجاهل القوة التي تملكها الصحافة.

وفي النظم الديمقراطية لا تنقل الصحافة الأخبار والمعلومات فقط ولكنها تحللها بشكل ناقد ، وتعطي صورة كاملة عن أي مشكلة وعن حلولها الممكنة.

وكما تعرف الصحافة الناس بسياسات الحكومة والأحداث التي تجري في جميع أنحاء العالم فإنها كذلك تبليغ الحكومة مشاكل الناس وآمالهم ، فهي إذن تلعب دورًا مزدوجًا في المجتمع.

والجرائد الكاذبة والسطحية تلتخ صورة الصحافة ، ورغم ضرورة تجنب الشائعات إلا أن بعض الصحف ولسوء الحظ تنشر الإشاعات والتقارير السوقية المطبوخة لتزيد فقط من مبيعاتها.

إن حرية الصحافة يمكن أن تكون مفيدة فقط عندما تكون الصحافة واعية تمامًا بمسئولياتها وواجباتها. ولا بد أن تستخدم الصحافة حريتها لمصلحة الناس وليس لمجرد الربح.

► Essay (2):

“Success is not a matter of Luck”

The rewards one gets in life are usually the results of one's efforts. However, the path of success is not as difficult to climb as it might appear. Each time we overcome an obstacle, the work we are attempting becomes easier.

There is no substitute for hard work . At the same time, there should be a purpose and a noble goal at which to aim and advance. We must decide what we want most out of our life and then constantly work for it.

The early attempts towards the goal of success are the hardest. In the end it becomes our habit. The success follows success. Nothing is impossible to a man who has a purpose and the perseverance. Self confidence , courage and strong will are necessary to get success.

Determination and concentration can enable a man to attain success in any field of life. So success is not a matter of luck.

□ ترجمة المقال (٢):

"النجاح ليس ضربة حظ"

إن ما يحصل عليه الإنسان من عطايا في الحياة يكون عادة نتيجة جهده ، وعلى أية حال فإن طريق النجاح ليس بالصعوبة التي يبدو بها ، ففي كل مرة يجتاز عائق يصبح العمل الذي نحاول القيام به اسهل.

ولا يوجد بديل عن العمل الجاد ، وفي نفس الوقت لا بد أن يكون هناك غرض وهدف نبيل وراء ما نسعى إليه. ولا بد أن نقرر ما الذي نريد أن نخرج به من حياتنا ونعمل بدأب من أجل تحقيقه.

والمحاولات الأولى نحو الهدف هي الأصبعب ولكن في النهاية تصبح إحدى عاداتنا ، والنجاح يتلوه آخر ، فلا شئ مستحيل على الإنسان الذي لديه هدف ومثابرة. وتعتبر الثقة في النفس والشجاعة أهم شئ للنجاح.

إن الإصرار والتركيز يمكن الإنسان من الحصول على النجاح في أي مجال في الحياة ومن ثم فالنجاح ليس ضربة حظ.

اختبارات الفصل التاسع



► Letter (1):

14th Street,
Mekka,
11/ 03/ 2000

Dear Alaa,

I'm glad to inform you that the marriage ceremony of my younger brother , Hemdan , will be on 3rd April. I request you to grace the occasion with your presence. My family and I want to celebrate the marriage in an ideal simple manner.

Please convey my regards to your family.

Rest is O.K.

Awaiting your reply,

Yours,
Nader

□ ترجمة خطاب (١):

عزيزى علاء

يسعدني أن أخبرك بأن الاحتفال بزواج أخي الأصغر حمدان سيقام في الثالث من أبريل وأرجو أن تشرقنا بحضورك الحفل لأنني وعائلتي نريد الاحتفال بالزواج على أحسن وجه.

بلغ تحياتي لعائلتك ،

البقية بخير أبلغني ردك.

المخلص ،
نادر

► Letter (2):

The Post Master,
General Post Office,
Dubi.
25/ 05/ 2000

Sir,

Non receipt of acknowledgement

I have sent a letter to Manager of Life Insurance Corporation by registered post (no. 1335) on 1st May 2000. As I have not received from the manager, will you please make immediate inquiries and let me know the fate of my letter?

Expecting an early reply.

Your faithfully,
Reda
6th Al-Manar st,
Dubi

□ ترجمة الخطاب (٢):

عنوان المرسل إليه:

عزيزي :

الشكوى : عدم تسلّم إيصال بعلم الوصول.

لقد أرسلت خطاباتي إلى مدير شركة التأمين على الحياة بالبريد المسجل رقم (٥٣٣) في الأول من مايو ، ولأنني لم أتسلم أي رد من المدير أرجو أن تحقق في الأمر حالا لأعرف مصير الخطاب الذي أرسلته.
في انتظار رد سريع ،

المخلص،
رضا

عنوان المرسل:

References المراجع

- 1) Reader's Digest, How to write and speak better, The Digest, Britain, 1991.
- 2) Julia.M. Dobson, Dialogs for Everyday Use / English Teaching forum, U.S. Information Agency, 1972.
- 3) Dean Curry, Talking English, U.S. information Agency, 1991.
- 4) DM. Howe & G. Mc Arthur, Advance with English (3) , Oxford University Press, 1994.
- 5) John Smith, Spelling Quiz Book, Cox & Wyman Ltd., 1998.
- 6) Don Shiach, Basic Written English, the university press, Cambridge, 1996.
- 7) Dr. P.P. Pandit, top winning letters, Good will's, 1990.
- 8) Prof. Gopal K. Puri, Essays for Juniors, competition Review Ltd. 1989.
- 9) Felicity O'dell, English vocabulary in use, Cambridge, 1994.
- 10) G.C.E.O' level, English composition S.S Mubarak and brothers Pte Ltd.
